

LBRIS

We know
books

Coperta de I. OPRIȘAN

Coperta I, IV: Ioan Georgescu, *Prinos Iuliei Hasdeu* (Încoronarea Iuliei de către Muze), altorelief, sec. XIX, Muzeul Memorial „B. P. Hasdeu“ Câmpina (I: Detaliu; IV: Imagine de ansamblu.)

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
HASDEU, BOGDAN PETRICEICU

Arhiva spiritistă / Bogdan Petriceicu Hasdeu ; transcrierea, trad. textelor și note de Jenica Tabacu. - București : Saeculum I.O., 2020

5 vol.

ISBN 978-973-642-448-9

Vol. 4. : (07.01.1896 - 26.12.1897). - 2020. - ISBN 978-973-642-452-6

I. Tabacu, Jenica (trad. ; note)

133.9

Editura SAECULUM I.O.
ISBN 978-973-642-448-9
ISBN 978-973-642-452-6

© Toate drepturile sunt rezervate Editurii SAECULUM I.O.

Bogdan Petriceicu Hasdeu

ARHIVA SPIRITISTĂ

Vol. IV

(07.01.1896-26.12.1897)

**Transcrierea, traducerea textelor
și note de
JENICA TABACU**



Editura SAECULUM I.O.
București 2020



7 Ian[uarie] [18]96.

Eu, Serb[ulescu], G[eorge] Steph[anescu], Rossi, Spirescu.

Răspuns (transmis de spiritul Iuliei):

Mon cher et très aimé Papaliga,

Je suis très heureuse et cette fois-ci car je peux te dire et même accentuer (donc pense un peu) que nous tous, nous sommes très contents de toi. Notre cher Nicolas viendra pour sûr te faire presque une séance entière, car il a promis une fois à un de nos amis de là de lui donner une existence. Il veut, il doit tenir sa promesse et ce sera une récompense bien méritée par cet ami sincère. À propos, mon cher, avant d'entrer dans le cours de ce soir, je veux vous donner une simple indication concernant la photographie. Voilà (excusez cette page que nous n'aimons pas). Comment faire? Vous pouvez très bien mettre les appareils côté à côté de manière que Mr. Spirescu puisse s'asseoir entre eux sur une chaise car vous devez accepter que pour le commencement d'une éducation de la volonté telle que nous désirons atteindre l'obstacle de la fatigue corporelle peut ébranler, amoindrir presque tout à fait une continuité de la volonté qui doit être tenue tout le temps à un niveau presque le même de tension. Donc toi, tu seras bien inspiré, et puis, je me répète encore une fois, mon très cher, les solutions qui agissent lentement sont à désirer, car, comme je l'ai dit, les impressions telles quelles, en tout cas bien faibles, ne doivent être brusquées jamais par une solution inverse de la première. Mais voilà que je dois partir pour un instant. Donc ayez soin : après cinq minutes nous commencerons. Sans lire, attendez ce temps pour la partie seconde. Appareils hors d'office. À toi, Lili.

[Scumpul și preaiubitul meu Papaliga,

Sunt foarte fericită și de această dată deoarece pot să-ți spun și chiar să accentuez (deci gândește-te un pic) că noi toți suntem foarte mulțumiți de tine. Scumpul nostru Nicolae va veni sigur să-ți comunice aproape o ședință întreagă, căci a promis odată unuia dintre prietenii noștri de acolo că-i dă o existență. Vrea, trebuie să-și țină promisiunea și aceasta va fi o recompensă binemeritată de către acest prieten sincer. Apropo, scumpul meu, înainte de a intra în cursul din această seară, vreau să-ți dau o simplă indicație privind fotografia. Iată (scuzați această pagină care nu ne place). Cum să faceți? Puteți foarte bine să puneți aparatele unul lângă altul astfel încât d[omnu]l Spirescu să poată să se așeze între

ele pe un scaun, deoarece voi trebuie să acceptați că, pentru începutul unei educații a voinței, așa cum o dorim noi, a atinge obstacolul oboeseli corporale poate să fragilizeze, să slăbească aproape în întregime o continuitate a voinței care trebuie să fie menținută tot timpul la un nivel aproape același de tensiune. Deci, tu, tu vei fi bine inspirat, și apoi mă repet încă o dată, dragul meu, soluțiile care acționează lent sunt de dorit, căci, cum am spus-o, impresiile așa cum sunt ele, în orice caz slabe, nu trebuie să fie bruscate niciodată de o soluție inversă primei. Dar iată că trebuie să plec pentru o clipă. Deci aveți grijă: după cinci minute vom începe. Fără a citi, așteptați acest timp pentru partea a doua. Aparatele [să fie] în afara biroului. A ta, Lili.]

Răspuns (transmis de spiritul Iuliei):

Mon cher et très aimé père,

*Je suis au temps et pour m'assurer mieux du médium qui est toujours le plus obéissant d'entre ceux qui forment des appareils propres à mes communications, je reviens sur une faute faite intentionnée par moi, non par lui, car il mérite mes vœux de... * la page 12 et j'écris sur celle qui suit : je fais ça comme j'ai dit expressément, car, mes chers, quelle influence peut avoir une page? Et surtout pour moi? Et ce fut une simple expérience. À présent encore un mot et puis le peu de cours. Voilà! Alors même, quand j'étais occupée avec l'indication que j'ai donnée quant à la photographie, alors même un élémental posait devant Mr. Spiresco, la forme étant presque à sa propre imagination. Et c'est aussi un moyen de dérouter une volonté qui doit être plus ou moins fixe. Donc on ne doit pas se prêter étant avisé d'avance. À présent me voilà poète. Eh bien, entrez, mes chers, et soyez les bienvenus ici, entre nous et ceux de première heure seront de même reçus que celui de la neuvième! Nous voilà, commençons! Et je suis très heureuse pouvant commencer par les saints mots d'un grand esprit, esprit très aimé par moi- mots qui ont le droit de faire partie de cette leçon: la lumière était dans le monde, car le monde a été fait par elle, mais le monde ne l'a pas connue (St. Jean, I, § 10). Comment expliquer ces mots qui donneront naissance à des dialogues bien nombreux dans l'avenir éloigné. Je veux donner une vraie explication évitant ainsi une dilemme, qui serait une contradiction peut-être dans le cours que je tiens et pour ceux qui comprennent ce cours avec de l'inspiration, et mieux encore de la matière nymbique, l'intelligence humaine, donc d'un incarné. Ici, mes chers, il s'agit... ** ou ode supérieur, car c'est la vraie voie de l'inspiration, c'est la porte matérielle et qui matérialise en même temps toute lumière venue d'en-*

haut. Mais nous avons vu que c'est à notre Grand Seigneur de la terre, Jésus Christ, qu'appartient l'introduction dans son système (terre, lune, comètes etc) de la matière intrapérispitale dont l'ode supérieur n'est qu'une partie avec tendance vers l'infini. N'est-ce pas? Très bien. À quel temps eut bien cette introduction moi-même et d'entre mes connaissances personne n'existions pas comme esprits. C'est vers le premier âge du monde cyclopéen, mais alors la matière intrapérispitale ne pouvant pas s'extérioriser au-delà des bords du corps, et la vraie inspiration fut reçue au moment quand le premier mot de l'enfant présentant sur la terre pour la première fois, Jésus Christ incorporé. Vous concevez, mes chers, l'importance capitale de l'inspiration. Sans cette matière il n'existerait jamais le vrai libre arbitre. Comment ça? Forcez-vous à regarder dans le fond de la question, et si vous verrez tous la même obscurité, alors dans la prochaine leçon je jeterai la lumière nécessaire pour nous permettre à regarder ensemble. À présent, comme vous avez vu, mes chers, par quel mécanisme on peut (en esprit) faire une communication par un médium, et puis comme je l'ai dit. Comment faire pour prouver tout-à-fait le positif de l'inspiration de la matière nymbique, et la manière dont cette matière se prête aux communications entre hommes mêmes? Vous accepterez un supplément du cours. Par l'ode inférieur se font les matérialisations, les manifestations mécaniquement reçues, tables, verres, etc, car cette matière ode est si différente de celle supérieure qu'elles sont continuellement en état de répulsion. Et ce désaccord harmonique en même temps sert à l'une de se renouveler continuellement, et à l'autre de sentir mieux l'éducation acquise comme récepteur de l'inspiration qu'elle soit d'en-haut. Mais je me tais et nous continuerons la prochaine leçon. Mille et mille embrassements à toi, mon très cher Papaliga, aussi à ma très chère maman. Mes vœux aux autres d'ici. Julie.

[Scumpul și preaiubitul meu tată,

Sunt la timp și pentru a mă asigura mai bine de medium, care este totdeauna cel mai ascultător dintre aceia care devin instrumentele comunicărilor mele. Revin asupra unei greșeli făcute intenționat de mine, nu de el, căci el merită urările mele de... * pagina 12 și am scris pe cea care urmează: am făcut asta cum am spus-o, expres, căci, scumpii mei, ce influență poate să aibă o pagină? Și mai ales pentru mine? Și aceasta a fost o simplă experiență. Acum încă un cuvânt și apoi puțin din curs. Iată! Atunci chiar, când eram ocupată cu indicația pe care am dat-o despre fotografie, atunci chiar un elemental poza în fața d[omnu]lui Spirescu, forma fiind aproape după propria sa imaginație. Și este, de asemenea, un

mijloc de a deruta o voință care trebuie să fie mai mult sau mai puțin fixă. Deci, nu trebuie să se preteze fiind avizat dinainte. Acum iată-mă poetă. Ei bine, intrați, scumpii mei, și fiți bineveniți aici, între noi și cei de la prima oră vor fi la fel primiți ca cei de la ora a noua! Iată-ne, începem ! Și sunt foarte fericită putând să încep prin sfintele cuvintele ale unui mare spirit, spirit foarte iubit de mine – cuvinte care au dreptul de a face parte din această lecție: *lumina era în lume, căci lumea a fost făcută de ea, dar lumea nu a cunoscut-o* (Sf. Ioan, I, § 10). Cum să explici aceste cuvinte care vor da naștere unor dialoguri foarte numeroase în viitorul îndepărtat. Vreau să-ți dau o adevărată explicație, evitând astfel o dilemă, care ar fi o contradicție poate în cursul pe care-l țin și pentru cei care înțeleg acest curs cu **inspirație**, și mai bine chiar cu materie nimbică, inteligența umană, deci, a unui încarnat. Aici, scumpii mei, este vorba... ** sau od superior, căci aceasta este adevărata cale a inspirației, aceasta este poarta materială și care materializează în același timp toată lumina venită de sus. Dar noi am văzut că Marelui nostru Domn al pământului, Iisus Christos, îi aparține introducerea în sistemul său (pământ, lună, comete etc) a materiei intraperispiritale al cărei od superior nu este decât o parte cu tendința către infinit. Nu-i așa? Foarte bine. În acel timp când a avut loc această introducere, eu însumi și dintre cunoștințele mele nimeni nu exista ca spirite. Către prima vârstă a lumii ciclopeene, dar atunci materia intraperispiritale neputându-se exterioriza dincolo de marginile corpului, adevărata inspirație a fost primită în momentul când [a fost rostit] primul cuvânt al copilului prezent pe pământ pentru prima dată, Iisus Christos încorporat. Voi concepeți, scumpii mei, importanța capitală a inspirației. Fără această materie nu ar exista niciodată adevărul liber arbitru. Cum asta? Forțați-vă să priviți în profunzimea chestiunii, și dacă toți veți vedea aceeași obscuritate, atunci în lecția următoare voi răspândi lumina necesară pentru a ne permite să privim împreună! În prezent, ați văzut, scumpii mei, prin ce mecanism se poate (în spirit) face o comunicare printr-un medium, și apoi cum am spus-o. Cum să faci pentru a dovedi în întregime pozitivul inspirației materiei nimbice, și maniera în care această materie se pretează comunicărilor între oamenii înșiși? Veți accepta un supliment al cursului. Prin odul inferior se fac materializări, manifestări mecanice primite, mese, pahare, etc căci această materie od este atât de diferită de cea superioară încât ele sunt continuu într-o stare de repulsie. Și acest dezacord armonic în același timp servește uneia de a se reînnoi continuu, și alteia de a simți mai bine educația primită ca receptor al inspirației de sus. Dar tac și vom continua în lecția următoare.

O mie și o mie de sărutări ție, prea scumpul meu Papaliga, de asemenea prea scumpei mele mame. Urările mele celorlalți de aici. Iulia.]

(Arhivele Naționale. Direcția Arhivelor Istorice Centrale, Fond Manuscrise, ms. nr. 1496)

512

10 Ian[uarie] [18]96.

Eu, Serb[ulescu], general Năsturel, G[eorge] Stephănescu, Spirescu.

Răspuns (transmis de spiritul lui Nicolae):

Mon cher et très aimé frère,

C'est à moi de me servir seul du médium ce soir, laissant à notre vénérable Alexandre te dire quelques mots par la main de notre cher ami Rali, comme te l'a dit l'Admirable la dernière séance. J'étais très occupée avec mon périsprit. Et j'en suis presque sur le point de m'habiller avec lui. Et toi, tu dois, mon très cher, voir que j'ai pris encore quelque chose de matérialité par l'exercice de ce nouvel habit. Et tu dois le voir même de la façon dont je fais la correspondance. Et par ça je fis la voie impraticable pour que la rose bleue ne puisse s'en servir, quoique elle est très loin et ne pouvait venir étant à présent comme spectatrice aux Léonides dont elle t'a parlé la séance passée. Car c'est à présent que ces astéroïdes terminent leurs chutes. Et c'est ici l'importance du phénomène à voir la stabilité de l'équilibre se perpétuer pendant la durée nécessaire - comme temps dans cette constellation. Mais voilà, je te reproduis exactement la réponse à une de tes prières dont elle se fit le cable et dont moi, je fais la reproduction de la réponse. Braquez, mon très cher frère, l'appareil sur ta tête, Kopfe étant assis bien dans la direction du méridien magnétique, puis sans obturateur... prenez la plaque dans sa cassette et en appuyant la cassette (elle (la plaque) étant en dedans) dans la partie postérieure de l'appareil, ayant la lampe rouge à une distance de quelques décimètres en arrière, et toi, tu seras réveillé alors quand tu devras. Nous voulons et notre cher et gentil Ferret dirigera les expériences, nous voulons faire des essais d'interférence de la lumière odique avec la rayonnante, et c'est ainsi que tu dois posé et toi, tu seras inspiré. Je termine comme je ne veux pas trop fatiguer le médium par ma quasi-matérialisation, et je te dis que... et que le vénérable Alexandre te dira quelque lignes seulement, donc à lui de continuer. Mille et mille embrassements à toi, mon très cher frère, comme à ma très chère belle-

*sœur. Mes embrassements aux amis d'ici. Le Respectable – quelques lignes par l'ami Rali. Tout à toi, Nicolas. **

[Scumpul și prea iubitul meu frate,

Mă servesc singur de medium în această seară, lăsând venerabilului nostru Alexandru să-ți spună câteva cuvinte prin mâna scumpului nostru prieten Rali, cum ți-a spus Admirabila în ultima ședință. Eram foarte ocupat cu perispiritul meu. Și sunt aproape pe punctul de a mă îmbrăca cu el. Și tu, tu trebuie, scumpul meu, să vezi că am luat încă ceva de materialitate prin purtarea acestui nou vestmânt. Și trebuie să-l vezi chiar în modul în care fac corespondența. Și prin aceasta am făcut calea impracticabilă pentru ca trandafirul albastru să nu poată să se servească de ea, deși este foarte departe și nu putea să vină fiind în prezent spectator la Leonidele despre care ți-a vorbit în ședința trecută. Căci acum acești asteroizi își termină căderile. Și aici este importanța fenomenului de a vedea stabilitatea echilibrului perpetuându-se în timpul duratei necesare – ca timp în această constelație. Dar iată, îți reproduc exact răspunsul la una din rugăciunile tale, a cărei legătură se face ea și la care eu reproduc răspunsul. Brăcați, scumpul meu frate, aparatul pe capul tău, capul fiind așezat în direcția meridianului magnetic, apoi fără obturator... luați placa în caseta sa și apăsând caseta (ea (placa) fiind înăuntru) în partea posterioară a aparatului, având lampa roșie la o distanță de câțiva decimetri în spate, și tu, tu vei fi trezit atunci când va trebui. Noi vrem – și scumpul nostru și amabilul Ferret va dirija experiențele –, vrem să facem încercări de interferență a luminii odice cu radianta, și astfel trebuie să pozezi și vei fi inspirat. Termin întrucât nu vreau să-l obosesc prea mult pe medium prin cvasimaterializarea mea, și îți spun că... și că venerabilul Alexandru îți va transmite câteva rânduri doar. Deci, lui îi revine să continue. O mie și o mie de sărutări ție, scumpul meu frate, ca și pentru scumpa mea cumnată. Sărutările mele prietenilor de aici. Respectabilul – câteva rânduri prin amicul Rali. Tot al tău, Nicolae.]

* De la fila 49 la fila 69 este transmis mesajul lui Alexandru Hasdeu în limba rusă, nesemnat.

Nota lui B.P. Hasdeu pe fila 69, față:

Mon très cher père,

Encore cette fois-ci je manque de confiance dans la médiumité d'Arbure. Il me parle toujours depuis longtemps des choses qui ne

s'expliquent point. À quoi bon cette lettre à Kiriac? Quelle liaison avec les reliques de Suceava?...

[Prea scumpul meu tată,

Și de această dată îmi lipsește încrederea în mediumitatea lui Arbure. El îmi vorbește totdeauna, de mult timp, de lucruri care nu se explică deloc. La ce bun această scrisoare lui Kiriac? Ce legătură cu relicvele de la Suceava?...]

Nota lui B. P. Hasdeu pe fila 69, verso:

10 Ian[uarie] [18]96.

„La rose bleue (?)” c'est-à-dire M-selle H[asdeu] ainsi appelée par Nicolas. Page 28 - écrit un mot en allemand. [Trandafirul albastru (?) adică d[omni]șoara H[asdeu] astfel numită de Nicolae. Pagina 28 – scris un cuvânt în germană.]

Page 46-69 corresp[ondance] en russe d'Alex[andre]. Intéressante notice page 69 de Mr. H[asdeu] comme preuve de souci de certitude qu'il mettait dans ces questions. [Pagina 46-69 coresp[ondență] în rusă a lui Alex[andru]. Interesantă notă [la] pagina 69 a domnului H[asdeu] ca dovadă de indoială din partea lui în aceste chestiuni.]

(Arh. Muz. Mem. „B. P. Hasdeu”, Câmpina, inv. nr. 925067, c. 509, 69 f.)

513

14 Ian[uarie] [18]96.

*Eu, Serb[ulescu], St[efan] Michailescu, Vermont, G[eorge] Steph-
nescu, Spirescu.*

Răspuns (transmis de spiritul lui Nicolae):

Mon cher et très aimé frère,

C'est à moi de commencer la partie première de la séance de ce soir. Et je veux, mon très cher frère, te donner des choses utiles et que nous avons combiné au temps venu. Mais avant ça je veux en même temps préparer la voie aussi pour que l'Admirable puisse continuer même au commencement la partie seconde avec le cours que vous, mon cher, vous devez bien comprendre, étant comme je le crois, très intéressant par son importance. Je dois aussi te dire que nous tous, nous sommes très contents de toi. Et notre respectable Alexandre te félicite beaucoup, et toi, tu dois savoir pourquoi. Ainsi, mon cher, vous commencez à voir

que la lettre qui termine par ces mots: „que les choses doivent rester seulement entre vous” a été non seulement entre vous, mais aussi entre nous. Les choses – bien agi. À présent voilà ce que je veux te donner. Nous commencerons à venir presque tous les vendredis et sans avoir la nécessité du médium que dans des très rares cas, nous vous guiderons à établir les faits concernant les expériences que notre chère Admirable a prescrites dans son cours. Vous pouvez donc commencer avec le vendredi qui suit. Ayez toujours où écrire les résultats dès la première séance même. Les conclusions seront faciles d’être tirées, mais à leurs temps. On doit être bandé aux yeux, n’est-ce pas, voulant se faire réceptacle de l’objet fixé par un autre? Ainsi vous devez le faire. Nous formerons en fixant le cercle des... de ceux qui doivent prendre part aux séances solennelles, car ici s’agissant de la clef des séances tenues avant pour ces bons élèves, la clef sera utile. C’est ce que nous avons parlé jusqu’ici. Quant à cette question - mais nous verrons, on doit, mes chers, prendre les choses tout-à-fait sérieusement, car d’autres cercles pourront très bien se prêter mieux que vous (dans d’autres pays) faisant la réceptivité des communications venues de quelques élèves de notre Admirable. Mais en tout cas ici, dans ces cercles-là parlera l’élève, non pas le Maître. Mais soyez plus exactes, car ainsi vous pourrez avoir le fil continu du cours qui devient de plus en plus proche aux choses acquises par votre science! Je termine. Sans lire attendez 5 fois, 2 minutes jusqu’à l’arrivée de notre Admirable. Tout à toi et en toi, Nicolas.

[Scumpul și preaiubitul meu frate,

Mie îmi revine [sarcina] să încep prima parte a ședinței din această seară. Și vreau, prea scumpul meu frate, să-ți dau niște lucruri utile și pe care noi le-am combinat la timpul potrivit. Dar înainte de asta vreau în același timp să pregătesc și calea pentru ca Admirabila noastră să poată să continue chiar la început a doua parte cu cursul pe care voi, dragul meu, trebuie să-l înțelegeți bine, fiind, cum cred, foarte interesant prin importanța sa. Trebuie, de asemenea, să-ți spun că noi toți, noi suntem foarte mulțumiți de tine. Și respectabilul nostru Alexandru te felicită mult, și tu, tu trebuie să știi de ce. Astfel, dragul meu, începeți să vedeți că scrisoarea care se termină cu aceste cuvinte: „că lucrurile trebuie să rămână doar între voi” a fost nu doar între voi, dar și între noi. Lucrurile –bine acționat. Acum iată ce vreau să-ți spun. Noi vom începe să venim aproape în toate vinerile și fără a avea nevoie de medium, cu excepția unor cazuri foarte rare, vă vom ghida să stabiliți faptele privind experiențele pe care scumpa noastră Admirabilă le-a prescris în cursul său.

Puteți, deci, să începeți cu vinerea care urmează. Să aveți totdeauna sau să scrieți rezultatele începând chiar cu prima ședință. Concluziile vor fi ușor de tras, dar la timpul lor. Trebuie să fim legați la ochi, nu-i așa, vrând să ne facem receptacolul obiectului fixat de un altul! Astfel trebuie să faceți. Vom forma, fixând cercul... celor care trebuie să ia parte la ședințele solemne, căci aici fiind vorba despre cheia ședințelor ținute înainte pentru acești buni elevi, cheia va fi utilă. Este ceea ce am vorbit până aici. În ce privește această întrebare – dar vom vedea –, trebuie, scumpii mei, să luați lucrurile în totalitate în serios, căci alte cercuri vor putea să se preteze mai bine decât voi (în alte țări), recepționând comunicări venite de la câțiva elevi ai Admirabilei noastre. Dar, în orice caz, aici, în cercurile acestea, va vorbi elevul, nu Maestrul. Dar fiți mai exacti, căci astfel veți putea avea firul continuu al cursului care devine din ce în ce mai apropiat lucrurilor dobândite de știința voastră. Termin. Fără a citi, așteptați de 5 ori, 2 minute până la sosirea Admirabilei noastre. Tot al tău și în tine, Nicolae.]

Răspuns (transmis de spiritul Iuliei):

Mon cher et très aimé père,

Je suis venue de si loin qu’aucune de votre idée ne peut se proférer de l’imagination même la plus hardie. J’étais à la rencontre des rayons qui produisent une des grandes scènes dont l’auteur principal était le grand et encore d’entre les plus grands celui de la première ligne aux ordres de notre Sauveur à tous le grand. Je l’ai dit Pythagoras enseignant à ses élèves. Le grand esprit qui habite les régions où les Maîtres se rencontrent, m’envoya un regard qui m’attira aux souvenirs de ses préceptes d’antan. Mais allons profiter pour cette date-ci de l’état de complète possession du médium et commençons le cours de ce soir qui vous intéressera peut-être! Et laissons pour une autre séance l’occasion pour notre cher Nicolas de vous donner l’existence promise la séance passée. Les vendredis des expériences, n’est-ce pas? Aussi les photographies – groupes. À présent mes chers, entrez et soyez les bienvenus! Et je vous permets, car il m’a été aussi à moi permis, de développer à votre tour ce que vous avez entendu et vous entendrez encore de moi. Jusqu’ici et dans l’avenir car je crois qu’il est temps. À présent, mes chers, très bien. Commençons et ayez toujours la conviction que les lois de l’astral d’autant plus celles supérieures à l’astral n’aime[n]t pas d’être regardés par une fente[!] Donc mes chers, regardons les phénomènes hardiment et tout en face[!] Vous avez dans la mémoire tout ce que nous avons dit sur l’utilité, l’importance, les preuves concernant la matière

intrapérispritale supérieure ou nimbique, le mécanisme de la télépathie, la possibilité de regarder par l'intermédiaire de cette matière, les traces (lettres) sympathiques ou d'un ami, l'influence possible des différents fluides atmosphériques, astrals etc d'un quelconque sur cette matière, enfin tout ce que j'ai dit. Vivifiant un peu vos souvenirs dans cet endroit, passons en avant. Des rapports tout à fait sûrs paraissent s'établir même à des distances plus ou moins grandes entre deux. 1) Un, l'agisseur conscient et l'autre, non. 2) L'agisseur et le récepteur - conscients tous [les] deux; 3) un et l'autre inconscients. Je veux parler des correspondances des idées, apparitions etc faites par la volonté d'un quidam sur l'autre qui reçoit par cette matière la réalisation de la volonté du primus. La réceptivité du secundus se faisant par la matière de la mission produira des résultantes qui ne déroutent jamais sa mission. Donc vous voyez d'ici presque toujours pourquoi si rarement la réalisation d'une volonté en distance et en temps se fait avec des modifications et rarement à demi, en tout cas conservant des traces générales. Venons à présent à l'autosuggestion et puis à l'hypnotisme, au somnambulisme etc. Un esprit incarné doit subir les lois qui dominent dans l'astral du corps où il s'incarne, et c'est à ces lois que la conscience manifestée pendant toute la vie de l'esprit incarné est soumise. Pause de 3 minutes. Lili. Et cette conscience, mes chers, forme, selon moi, un plan seulement dans la vraie et impérissable conscience de l'entité, ce que je veux nommer conscience d'une vie, ou conscience partielle. C'est la conscience de l'être d'une incarnation seulement. Très bien. La mission résidant dans la matière nimbique continuée par celle intrapérispritale forme une conscience de liaison entre 2 existences, une passée et l'autre nouvelle quand on est incarné, donc entre deux partielles, et le troisième plan, celui impérissable, où existe filtrée la vraie conscience des tous faits responsables. C'est l'esprit, mes chers. Admettant ces choses, voyons ce que c'est une autosuggestion et quelle est la manière dont elle se fait. Facile à faire une question. Je vous donne un cercle qui éclaircira mieux les choses. Par la prière (une vraie prière)** l'esprit s'extériorise un peu, selon, je prends le cas pour un... à prier. L'esprit un peu extériorisé se trouve sous une voûte formée de matière nimbique, et il est en état à déchiffrer, quoique en ombre les points principaux qui jalonnent sa mission. Déchiffrant ces directions, il peut s'approprier ces indices (car sans le pouvoir de l'appropriation il n'y aura par la possibilité de déchiffrer les choses). L'esprit à présent réinterné, il vient à opérer et à l'ordre d'un inconscient qui commence à s'éclaircir dans la partie évolutive de la volonté manifestable. Et l'opération signifiant le travail au sens*

*de sa mission, nous fermerons le cercle, faisant que le travail se donne la main avec la prière, cercle qui a une partie qui... par l'inconscient mais en pleine continuité avec la partie du cercle qui est du domaine de la volonté consciente. C'est ce qui est l'autosuggestion. Prenant la prière comme motif, je bénéficie de la vraie voie, la plus directe, et j'ai montré une fois de plus les mots d'un grand, de Saint Paul: „travailler c'est prier”. Mais abordons les détails la leçon future! Il est temps de terminer. Mille et mille embrassements à toi, mon très cher Papaliga, comme à ma très chère maman. Nos vœux aux amis d'ici. Toute à toi et en toi, Lili.****

[Scumpul și prea iubitul meu tată,

Am venit de atât de departe, încât nu puteți să vă faceți o idee nici dacă aveți cea mai îndrăzneată imaginație. Mă aflu la întâlnirea razelor care produc una dintre marile scene al cărei autor principal era marele și încă dintre cei mai mari cel din prima linie la ordinele Mântuitorului nostru atotputernic. Am numit pe Pitagora învățându-și discipolii. Marele spirit care locuiește în regiunile unde **Maestrii** se întâlnesc, mi-a trimis o privire care m-a atras spre amintirile preceptelor sale de odinioară. Dar hai să profităm de această dată de starea de completă posesie a mediumului și să începem cursul din această seară care vă va interesa poate! Și să lăsăm pentru o altă ședință ocazia pentru scumpul nostru Nicolae de a vă da existența [sic!] promisă în ședința trecută. Vinerea niște experiențe, nu-i așa? De asemenea fotografiile-grupuri. Acum, scumpii mei, intrați și fiți bineveniți! Și vă permit, căci mi-a fost de asemenea permis, de a dezvolta la rândul vostru ceea ce ați auzit și veți mai auzi de la mine. Până aici și în viitor deoarece cred că este timp. Acum, scumpii mei, foarte bine. Să începem și să aveți totdeauna convingerea că legilor astralului – cu atât mai mult cele superioare astralului – nu le place să fie privite printr-o fantă. Deci, scumpii mei, să privim fenomenele cu curaj și în față. Aveți în memorie tot ceea ce am spus despre utilitatea, importanța, dovezile privind materia intraperispirituală superioară sau nimbică, mecanismul telepatiei, posibilitatea de a privi prin intermediul acestei materii, urmele (literele) simpatice sau ale unui prieten, influența posibilă a diferitelor fluide atmosferice, astrale etc. ale unui oarecare asupra acestei materii, în sfârșit tot ce am spus. Să înprospătăm puțin amintirile voastre în acest loc, să trecem mai departe. Raporturi absolut sigure par să se stabilească chiar la niște distanțe mai mult sau mai puțin mari între doi. 1) unul, acționar conștient și celălalt, nu. 2) acționarul și receptacolul – ambii conștienți. 3) unul și celălalt inconștienți. Vreau să